



**Паспорт безопасности.**  
в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 14.06.2018

Дата редактирования: 14.06.2018

**1 Наименование вещества / препарата и фирмы / предприятия****Идентификатор продукта****Торговое наименование:** Giroform Die Link Verdünner**Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**Применение вещества / препарата** Вспомогательное средство для стоматологической техники**Подробная информация поставщика паспорта безопасности****Производитель / Поставщик:**

Firmenbezeichnung  
Amann Girrbach AG  
Herrschaftswiesen 1  
A-6842 Koblach  
Telefon: 0043 5523 623330  
Fax: 0043 5523 55990  
Email: austria@amanngirrbach.com  
Internet: www.amanngirrbach.com

Inverkehrbringer  
Amann Girrbach GmbH  
Duerrenweg 40  
D-75177 Pforzheim  
Telefon: 0049 7231 957100  
Fax: 0049 7231 957129  
Email: germany@amanngirrbach.com  
Internet: www.amanngirrbach.com

**Отдел, предоставляющий информацию:** Amann Girrbach GmbH**Номер телефона экстренной связи:**

Giftinformationszentrum-Nord / GIZ-Nord Poisons Centre  
Telefon / Phone +49 (0) 551/19240

**2 Возможные виды опасности****Классификация вещества или смеси**

пламя

Воспламеняющаяся жидкость 2 H225

Легко воспламеняющаяся жидкость и пар.



Раздражение кожи 2A

H319

Вызывает серьезное раздражение глаз.

СТОМ - однократно 3

H335-H336

Может вызывать раздражение дыхательных путей.  
Может вызывать сонливость или головокружение.

Острая токсичность 5

H303

Может нанести вред при проглатывании.

Острая токсичность 5

H333

Может нанести вред при вдыхании.

**Элементы маркировки****Элементы маркировки в соответствии с СГС**

Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).

(Продолжение на странице 2)



**Паспорт безопасности.**  
в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 14.06.2018

Дата редактирования: 14.06.2018

Торговое наименование: Giroform Die Link Verdünner

(Продолжение страницы 1)

**Пиктограммы, обозначающие опасности**

GHS02 GHS07

**Сигнальное слово** Опасно**Предупреждения об опасности**

Легко воспламеняющаяся жидкость и пар.

Может нанести вред при проглатывании.

Может нанести вред при вдыхании.

Вызывает серьезное раздражение глаз.

Может вызывать раздражение дыхательных путей. Может вызывать сонливость или головокружение.

**Меры предосторожности**

Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак.

Держать в месте, не доступном для детей.

Перед использованием прочитать текст на маркировочном знаке.

Беречь от тепла/искр/открытого огня/горячих поверхностей. – Не курить.

Использовать взрывобезопасное электрическое / вентиляционное / осветительное оборудование.

ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы): Немедленно снять всю загрязненную одежду. Промыть кожу водой/под душем.

ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.

Хранить под замком.

Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными / региональными / национальными / международными предписаниями.

**Другие опасные факторы****Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**

РВТ: Неприменимо.

vPvB: Неприменимо.

**3 Состав / Данные по составляющим компонентам****Химическая характеристика: Смеси****Описание:** Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.**Содержащиеся опасные вещества:**

78-93-3 butanone	50-<99,999%
Воспламеняющаяся жидкость 2, H225;  Раздражение кожи 2A, H319; СТОМ - однократно 3, H336; Острая токсичность 5, H303; Острая токсичность 5, H313	
96-22-0 pentan-3-one	25-50%
Воспламеняющаяся жидкость 2, H225;  СТОМ - однократно 3, H335-H336; Острая токсичность 5, H303	
123-86-4 n-butyl acetate	2,5-<10%
Воспламеняющаяся жидкость 3, H226;  СТОМ - однократно 3, H336; Острая токсичность 5, H333	

**Дополнительные указания:** Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

(Продолжение на странице 3)



**Паспорт безопасности.**  
**в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31**

Дата печати: 14.06.2018

Дата редактирования: 14.06.2018

**Торговое наименование: Giroform Die Link Verdünner**

(Продолжение страницы 2)

**4 Меры по оказанию первой помощи****Описание мер первой медицинской помощи****Общие указания:**

Разместить пострадавших на свежем воздухе.  
Не оставлять пострадавших без присмотра.

**После вдыхания:** Обеспечить доступ свежего воздуха, при недомоганиях обратиться к врачу.**После контакта с кожей:** Немедленно промыть с помощью воды и мыла, хорошо сполоснуть.**После контакта с глазами:**

Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут.  
Немедленно вызвать врача.

**После проглатывания:** Немедленно вызвать врача.**Указания для врача:****Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**5 Меры по борьбе с пожаром****Средства пожаротушения****Надлежащие средства тушения:**

СО<sub>2</sub>, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.

**Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:**

Полноструйная вода

**Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**

При нагревании или в случае пожара возможно образование ядовитых газов.

**Рекомендации для пожарных****Защитное оснащение:**

Применение устройства защиты дыхательных путей.  
Не вдыхать газы, выделяющиеся при взрыве или пожаре.

**Дополнительная информация**

Собирать заражённую воду для тушения отдельно. Недопустимо её попадание в канализационную систему.

**6 Меры при непреднамеренном выделении (утечке)****Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**

Надеть защитное снаряжение. Держать на отдалении незащищённых людей.  
Обеспечить достаточную вентиляцию.  
Держаться подальше от источников возгорания.  
Применять устройство защиты органов дыхания от воздействия паров / пыли / аэрозоля.

**Меры по защите окружающей среды:**

Не допускать попадания продукта в канализационную систему или в водоёмы.

**Методы и материалы для локализации и очистки:**

Собрать при помощи связывающего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотно-вяжущего средства, универсальных вяжущих средств, опилок).  
Обеспечить достаточную вентиляцию.

**Ссылки на другие разделы**

Информация по безопасному обращению - в Главе 7.

(Продолжение на странице 4)



**Паспорт безопасности.**  
**в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31**

Дата печати: 14.06.2018

Дата редактирования: 14.06.2018

**Торговое наименование: Giroform Die Link Verdünner**

(Продолжение страницы 3)

Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.  
Информация по утилизации - в Главе 13.

**7 Обращение с веществом и его хранение****Обращение с веществом:****Меры предосторожности по безопасному обращению**

Соблюдать осторожность при открывании ёмкостей и при обращении с ними.

Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.

Не допускать образования аэрозолей.

Обеспечить хорошую вентиляцию воздуха, особенно на уровне пола (пары тяжелее воздуха).

**Указания по защите от пожаров и взрывов:**

Держать подальше от источников воспламенения - не курить.

Вместе с воздухом пары могут образовывать взрывоопасную смесь.

При переработке выделяются легко улетучивающиеся, воспламеняющиеся компоненты вещества.

**Условия безопасного хранения, включая несовместимости****Хранение:****Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**

Хранить в прохладном месте.

Хранить только в оригинальной таре.

**Указания по совместимости с другими веществами при хранении:**

Хранить отдельно от продуктов питания, напитков и кормов.

Хранить отдельно от окислителей.

**Дальнейшие данные по условиям хранения:**

Держать ёмкости плотно закрытыми.

Хранить в прохладном месте.

**Характерное конечное применение (или применения)**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**8 Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты****Дополнительные указания по структуре технических устройств:**

Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.

**Параметры контроля****Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:****78-93-3 butanone**РДК Краткосрочное значение: 400 мг/м<sup>3</sup>Долгосрочное значение: 200 мг/м<sup>3</sup>

пары и/или газы

**123-86-4 n-butyl acetate**РДК Краткосрочное значение: 200 мг/м<sup>3</sup>Долгосрочное значение: 50 мг/м<sup>3</sup>

пары и/или газы

**Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала****Средства индивидуальной защиты:****Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**

При обращении с химикатами следует соблюдать стандартные меры предосторожности.

Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.

Держать подальше от продуктов питания, напитков и корма для животных.

Не вдыхать газы / пары / аэрозоли.

Избегать контакта с глазами и с кожей.

**Защита органов дыхания:** Не требуется, при наличии хорошей вентиляции помещения.

(Продолжение на странице 5)



**Паспорт безопасности.**  
**в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31**

Дата печати: 14.06.2018

Дата редактирования: 14.06.2018

**Торговое наименование: Giroform Die Link Verdünner**

(Продолжение страницы 4)

**Защита рук:**

Перед каждым повторным использованием перчаток / рукавиц их следует заново проверять на предмет герметичности.

Защитные перчатки (рукавицы).

**Материал перчаток / рукавиц**

Резиновые защитные перчатки (рукавицы).

Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница.

**Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.**

Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.

**В качестве защиты от брызг пригодными являются перчатки / рукавицы из следующих материалов:**

Нитрилкаучук

Бутилкаучук

**Защита глаз:** Плотно прилегающие защитные очки

**9 Физические и химические свойства****Информация по основным физическим и химическим свойствам****Общая информация****Внешний вид:**

**Форма:**

Жидкое

**Цвет:**

Бесцветное

**Запах:**

Характерно

**Порог запаха:**

Не определено.

**Значение pH:**

Неприменимо.

**Изменение состояния**

**Точка плавления / интервал температур плавления:**

Не определено.

**Точка кипения / интервал температур кипения:**

79 °C

**Температурная точка вспышки:**

-4 °C

**Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):**

Неприменимо.

**Температура воспламенения:**

445 °C

**Температура распада:**

Не определено.

**Самовоспламеняемость:**

Продукт не является самовоспламеняемым.

**Взрывоопасность:**

Продукт не является взрывоопасным, однако возможно образование взрывоопасных смесей пара / воздуха.

**Границы взрываемости:**

**Нижняя:**

1,2 пол. %

**Верхняя:**

11,5 пол. %

**Давление пара при 20 °C:**

105 гаПа

**Плотность при 20 °C:**

0,81 г/см<sup>3</sup>

**Относительная плотность**

Не определено.

**Плотность пара**

Не определено.

(Продолжение на странице 6)



**Паспорт безопасности.**  
**в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31**

Дата печати: 14.06.2018

Дата редактирования: 14.06.2018

**Торговое наименование: Giroform Die Link Verdünner**

(Продолжение страницы 5)

<b>Скорость испарения</b>	Неприменимо.
<b>Растворимость в / Смешиваемость с водой:</b>	Несмешиваемо или трудносмешиваемо.
<b>Коэффициент распределения (n-октанол / вода):</b>	Не определено.
<b>Вязкость:</b>	
Динамическая:	Не определено.
Кинематическая:	Не определено.
<b>Другая информация</b>	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**10 Стабильность и реакционная способность****Реакционная способность** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.**Химическая стабильность****Термический распад / условия, которых следует избегать:**

При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.

**Возможность опасных реакций**

Образовывает легковоспламеняемые газы / пары.

Использованная пустая тара может содержать газы продукта, образующие с воздухом взрывчатые смеси.

Образовывает взрывчатую газовую смесь с воздухом.

**Условия, вызывающие опасные изменения**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**Несовместимые материалы:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.**Опасные продукты распада:** Окись углерода и двуокись углерода**11 Данные по токсикологии****Информация по токсикологическому воздействию****Острая токсичность:****Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:****78-93-3 butanone**

Орально (через рот) LD50 3.300 мг/кг (rat)

Дермально (через кожу) LD50 5.000 мг/кг (rabbit)

**Первичное раздражающее воздействие:****на кожу:** Раздражает кожу и слизистые оболочки.**на глаза:** Раздражающее воздействие.**Сенсибилизация:** Неизвестно о наличии сенсибилизирующего воздействия.**12 Экологическая информация****Токсичность****Акватоксичность:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.**Стойкость и склонность к деградации** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.**Поведение в экологических системах:****Биоаккумулятивный потенциал** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.**Подвижность в грунте** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.**Дополнительные экологические указания:****Общие указания:**

Класс вредности для воды 1 (Само-классификация): немного вредно для воды

(Продолжение на странице 7)



## Паспорт безопасности. в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 14.06.2018

Дата редактирования: 14.06.2018

**Торговое наименование: Giroform Die Link Verdünner**

(Продолжение страницы 6)

Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему в неразбавленном виде или в больших количествах.

**Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**

PBT: Неприменимо.

vPvB: Неприменимо.

**Другие вредные эффекты** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### 13 Указания по утилизации

**Неочищенные упаковки:****Рекомендация:**

Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.

### 14 Информация по транспорту

**Номер UN****ADR, IMDG, IATA**

UN1993

**Собственное транспортное наименование ООН****ADR**

1993 ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ ЖИДКОСТЬ, Н.У.К (ЭТИЛМЕТИЛКЕТОН (МЕТИЛЭТИЛКЕТОН), ДИЭТИЛКЕТОН)

**IMDG, IATA**

FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (ETHYL METHYL KETONE (METHYL ETHYL KETONE), DIETHYL KETONE)

**классов опасности транспорта****ADR, IMDG, IATA****Класс**

3 Легковоспламеняющиеся жидкости

**Этикетка для опасного содержимого**

3

**Группа упаковки****ADR, IMDG, IATA**

II

**Экологические риски:****Загрязнитель морской среды:**

Нет

**Особые меры предосторожности для пользователей**

Осторожно: Легковоспламеняющиеся жидкости

**Код опасности (по Кемлеру):**

33

**Номер EMS:**

F-E, S-E

**Stowage Category**

B

**Транспортировка навалом в соответствии с****Приложением II MARPOL73/78****(Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и****IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)**

Неприменимо.

**Транспорт / дополнительная информация:****ADR****Ограниченные объёмы (LQ)**

1L

**Транспортная категори**

2

(Продолжение на странице 8)

**Паспорт безопасности.**  
**в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31**

Дата печати: 14.06.2018

Дата редактирования: 14.06.2018

**Торговое наименование: Giroform Die Link Verdünner**

(Продолжение страницы 7)

**Код ограничения проезда через туннели**  
**UN "Model Regulation":**

D/E  
 UN 1993 ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ  
 ЖИДКОСТЬ, Н.У.К (ЭТИЛМЕТИЛКЕТОН  
 (МЕТИЛЭТИЛКЕТОН), ДИЭТИЛКЕТОН), 3, II

**15 Предписания**

**Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси**

**Элементы маркировки в соответствии с СГС**

Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).

**Пиктограммы, обозначающие опасности**



GHS02 GHS07

**Сигнальное слово** Опасно

**Предупреждения об опасности**

Легко воспламеняющаяся жидкость и пар.

Может нанести вред при проглатывании.

Может нанести вред при вдыхании.

Вызывает серьезное раздражение глаз.

Может вызывать раздражение дыхательных путей. Может вызывать сонливость или головокружение.

**Меры предосторожности**

Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак.

Держать в месте, не доступном для детей.

Перед использованием прочитать текст на маркировочном знаке.

Беречь от тепла/искр/открытого огня/горячих поверхностей. – Не курить.

Использовать взрывобезопасное электрическое / вентиляционное / осветительное оборудование.

**ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы):** Немедленно снять всю загрязненную одежду. Промыть кожу водой/под душем.

**ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА:** Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.

Хранить под замком.

Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными / региональными / национальными / международными предписаниями.

**Оценка химической безопасности:** Оценка химической безопасности не проведена.

**16 Прочая информация:**

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

**Соответствующие данные**

H225 Легко воспламеняющаяся жидкость и пар.

H226 Воспламеняющаяся жидкость и пар.

H303 Может нанести вред при проглатывании.

H313 Может нанести вред при контакте с кожей.

H319 Вызывает серьезное раздражение глаз.

H333 Может нанести вред при вдыхании.

H335 Может вызывать раздражение дыхательных путей.

(Продолжение на странице 9)





**Паспорт безопасности.**  
**в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31**

Дата печати: 14.06.2018

Дата редактирования: 14.06.2018

---

**Торговое наименование: Giroform Die Link Verdünner**

---

(Продолжение страницы 8)

H336 Может вызывать сонливость или головокружение.

**Отдел, выдающий паспорт данных:**

ADEEGO GmbH

Wildsteig 4A

D-42113 Wuppertal

Tel. +49 (0) 202 2575700

Fax. +49 (0) 202 2575701

Email: mail@adeego.de

www.adeego.de

**Контактная информация: Dr. Axel Deeg**

**Аббревиатуры и акронимы:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Воспламеняющаяся жидкость 2: Flammable liquids – Category 2

Воспламеняющаяся жидкость 3: Flammable liquids – Category 3

Острая токсичность 5: Acute toxicity – Category 5

Раздражение кожи 2A: Serious eye damage/eye irritation – Category 2A

СТОМ - однократно 3: Specific target organ toxicity (single exposure) – Category 3

---